GR 286

Araindarri (Hiru Tenpluen) ibilbidea

3. etapa > Zumarraga - Brinkola

16 Km / 5 h 30 min

DSS2016 GRSAREA Gipuzkoako Natur Gune Babestu guztiak batzen dituzten 7 GRz osatua dago

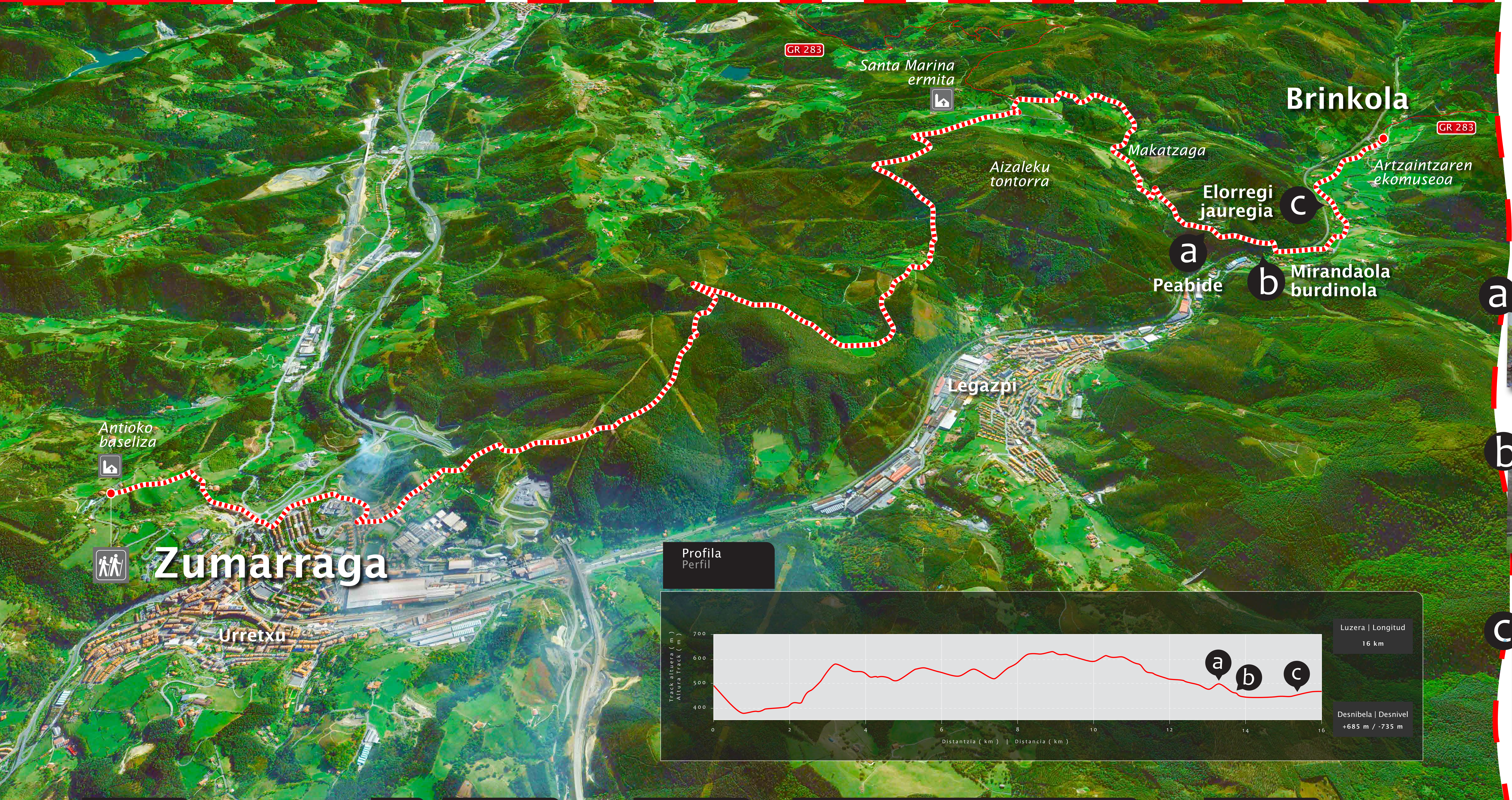
Ireki diren bide berriei esker, bizimodu osasuntsua eta ingurunearekiko errespetua sustatuko dituen ondare kulturala aberasten da. Gipuzkoako Foru Aldundiak sustatu du egitasmo hau DSS2016 Europako Kultur Hiriburuarekin elkarlanean.

La RedGR DSS2016 consta de 7 GRs que aúnan todos los Espacios Naturales Protegidos de Gipuzkoa.

Gracias a los nuevos tramos abiertos, se enriquece un legado cultural que promueve un modo de vida saludable y el respeto al medioambiente. Este proyecto ha sido promovido por la Diputación Foral de Gipuzkoa en colaboración con DSS2016 Capital Europea de la Cultura.

DSS2016.EU

GR SAREA



MIDE

Ingurunea Medio	Ibilbidea Itinerario	Desplazamendua Desplazamiento	Ahalegina Esfuerzo	MIDE ordutegia Horario MIDE
1	2	2	3	5 h 30 min
Inguruan arriskuak egon daitezke El medio no está exento de riesgos	**Jarraipena adierazten duten bideak edo seinaleztapena** Sendas o señalización que indica la continuidad	**Mandabideak** Marcha por caminos de herradura	**3 eta 6 ordu arteko ibilaldi jarraia** De 3 a 6 horas de marcha efectiva	((112)) SOS DEIAK

+ INFO

+ info MIDE
www.mide.org

Bide-markak
Señalización

Ibilbidearen jarraipena	Norabide aldaketa	Norabide okerra
Continuidad de sendero	Cambio de dirección	Dirección errónea

+ INFO

www.gipuzkoamendizmendi.eus
www.gipuzkoaoinez.eus

Jarraitzeko arauak | Recomendaciones a tener en cuenta

Txakurrak beti lotuta eraman.
Los perros deberán ir atados.

Saiatu mendira bakarrik ez joaten.
Intenta no ir nunca solo al monte.

Abeltzaintza estentsiboko eremu batean zaude. Bidean aurkitzen dituzun langak, txabolen ateak eta abar ez utzi zabalik.
Te encuentras en una zona de uso ganadero extensivo. Cierra las barreras, puertas de cabaña, etc. que te encuentres por el campo.

Ez ezazu zaborrik lurperatu edo bota.
No abandones ni entierres la basura.

Ez egin surik eta ez bota piztutako zigarrorik.
No hagas fuego ni abandones cigarrillos encendidos.

** Gipuzkoako Mendien urriaren 20ko 7/2006 FORU ARAUA.*

Legenda
Leyenda

Ibilbide hasiera
Inicio de sendero

Eliza
Iglesia

GR 286

Zumaiatik Arantzazura doan mendi Ibilbide Luze (GR) honek Euskal Kostaldeko Geoparkea Aizkorri-Aratz Natur Parkearekin lotzen du, Izarraitz KBEa ere gurutzatzen delarik. Harriarekin duen harremana eta harri horiek sortzen duten zirrara dira bide honen ezaugarri nagusiak: Flyscheko, Ekaingo, Izarraitzeko eta Aizkorri-Aratzeko harriek aspaldiko garaien oihartzunak dakartzate; Loiolako santutegiko, Antio baselizako eta Arantzazu santutegiko harriek, berriz, haraindiko hotsak; eta Mirandaolako eta Brinkolako burdinola-errota guneetako harriek, azkenik, garai bateko industriaren zalaparta.

Este sendero de Gran Recorrido parte de Zumaia y finaliza en Arantzazu uniendo en el recorrido el Geoparque de la Costa Vasca con el Parque Natural Aizkorri-Aratz y atravesando, también, el ZEC Izarraitz. La relación con la piedra y las emociones que esas piedras provocan son la característica principal del sendero: las piedras del Flysch, Ekain, Izarraitz y Aizkorri-Aratz transportan ecos de épocas lejanas; las piedras del santuario de Loiola, la ermita de la Antigua y el santuario de Arantzazu, en cambio, los ecos del más allá y las piedras de los complejos ferro-molineros de Mirandaola y Brinkola, finalmente, el fragor de la industria de antaño.

Interes puntuak | Puntos de interés

a

PEABIDE: Mea garraiatzeko bideak ziren. Burdin-ekoizpenerako labeak meategietatik gertu egotetik bailaretan zehar zihoazen ibaietatik gertu egotera pasa zirenean, lehen-gaiak garraiatzeko bide hauek sortu ziren. Burdinkia, Brinkolara, Santa Marina, Biurrain eta Teniolatik barrena ekartzen zuten.

PEABIDE (CAMINOS DE VENERAS): Eran caminos para transportar mineral. Cuando los hornos de producción de hierro pasaron de estar cerca de las minas a estar cerca de los ríos que discurrían por el fondo de los valles, se crearon estas vías de transporte de materias primas. Traían el mineral de hierro hasta Brinkola a través de Santa Marina, Biurrain y Teniola.

b

MIRANDAOLA: Legazpiko burdinola honen berri 1400 urtetik dago. Urte horretatik eta 1840 urtera arte martxan egon zen. 1952 urtean, eraikina eraberritu zuten bertan gertatu zen mirari bat oroitzeko eta miraritik sortutako gurutze bat gordetzeko. Gaur egun, garai bateko lan egiteko moduak erakusgai dira bertan.

MIRANDAOLA: Se sabe de la existencia de esta ferrería de Legazpia desde el año 1400. Desde ese año y hasta 1840 estuvo en funcionamiento. El edificio se reformó en el año 1952 para conmemorar un milagro allí acaecido y guardar una cruz surgida del mismo. Hoy en día se muestran las formas de trabajar de antaño.

c

ELORREGI JAUREGIA: Telleriarteko auzoan dagoen jauregi hau XIV. mendean eraiki zen. Hala ere, urteetan zehar hainbat moldaketa jasan ditu eta gaur egun duen itxura beste bat da. Garai hartan, leinuen eta etxeen garrantzia zituzten eraikinen kopuruak adierazten zuen. Elorregitarrek: burdinola, errota, basetxea eta ermita bat zituzten jauregi inguruan.

PALACIO ELORREGI: Este palacio, del barrio de Telleriarte, se construyó en el siglo XIV. Aún así, ha sufrido, durante años, numerosas modificaciones y su actual aspecto es muy diferente al original. En aquella época, la importancia de las familias y casas se media por la cantidad de construcciones que poseían. Los Elorregi eran dueños de una ferrería, un molino, un caserío y una ermita que se hallaban alrededor del palacio.

arazi

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016
EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA
DSS2016.EU

Gipuzkoako Mendizale Federazioa